Université de Strasbourg

LICENCE - Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales

Études chinoises

Langue du parcours			Chinois
ECTS			180 ECTS
Volume horaire			
TP : 0h	TD : 1368h	CI : 0h	CM : 144h
Formation initiale			Oui
Formation continue			Non
Apprentissage			Non
Contrat de professionnalisation			Non
Stage : (durée en semaines)			16

Pré-requis obligatoires

- Niveau en langue française : C1
- Aucune connaissance préalable de la langue chinoise n'est nécessaire pour intégrer la licence LLCEr études chinoises
- Rigueur intellectuelle et un esprit critique : deux qualités nécessaires pour suivre la formation en civilisation

Pré-requis recommandés

- Une bonne maîtrise de la langue française est non seulement utile pour rédiger les devoirs pendant le semestre, mais elle atteste aussi souvent d'un regard avisé sur certains mécanismes linguistiques.
- Si les débutants en langue chinoise sont les bienvenus, un réel intérêt pour la langue chinoise (et pour les langues en général) semble être un prérequis évident. En ce sens, une aisance dans l'apprentissage des langues vivantes étrangères au lycée serait de bon augure pour l'étudiant débutant.
- Un intérêt pour un ou plusieurs autres aspects de la civilisation chinoise (littérature, arts, culture, société, histoire et/ou politique de la Chine ancienne, moderne et/ou contemporaine) est également vivement recommandé. En ce sens, un étudiant intéressé par les cours d'histoire-géographie, de français et/ou de philospophie au lycée sera certainement à l'aise avec les enseignements de civilisation proposés par la Licence LLCER études chinoises.
- Une bonne capacité à gérer son temps, à organiser son travail et ses activités sera nécessaire : la licence LLCEr études chinoises est en effet une formation exigeante qui implique notamment un travail quotidien de la langue (l'apprentissage des caractères chinois est chronophage).

Objectifs du parcours

A quoi s'attendre ?
La licence LLCER d'études chinoises est une formation proposée aux personnes souhaitant se spécialiser en langue et en civilisation chinoises.
Un réel intérêt pour la langue chinoise semble être un prérequis évident, mais un intérêt pour un ou plusieurs autres aspects de la civilisation chinoise (littérature, arts, culture, société, histoire et/ou politique de la Chine ancienne, moderne et/ou contemporaine) est également vivement recommandé.
Rythme de la formation
C'est une formation exigeante qui s'organise en 6 Unités d'Enseignement (UE) et se déroule sur 6 semestres d'une durée de 16 semaines chacun.
Le volume horaire par semaine en 1ère année est d'environ 20 heures de cours, toutes UEs confondues. Le travail personnel exigé (apprentissage des caractères, préparation des travaux dirigés, recherche bibliographique, relecture des cours, approfondissement des concepts, exercices méthodologiques) représente lui entre 25 et 30 heures de travail par semaine. L'encadrement mis en place par l'équipe pédagogique exige des étudiants l'assiduité en cours, la réalisation d'exercices hebdomadaires et un apprentissage régulier, conditions indispensables à la réussite en licence.
Compétences requises
Aucune connaissance préalable de la langue chinoise n'est nécessaire pour intégrer la licence LLCEr études chinoises : les débutants sont donc les bienvenus.
Cette formation exige néanmoins de l'étudiant trois compétences essentielles au bon déroulement de ses études :
- une bonne capacité à gérer son temps, à organiser son travail et ses activités (cette formation implique notamment un travail quotidien de la langue et l'apprentissage des caractères chinois est chronophage) ;
- une bonne maîtrise de la langue française ;
- une rigueur intellectuelle et un esprit critique (deux qualités néce ssaires pour suivre la formation en civilisation).

Compétences à acquérir

A quoi est-on formé ?
Les Unités d'Enseignement (UE) 1 et 2 sont dédiées à l'apprentissage de la langue chinoise (écrite et orale, en caractères simplifiés et non simplifiés) en s'appuyant sur la lecture de textes (conçus pour l'étude puis originaux, de presse et littéraires), l'étude de la syntaxe, de la lexicographie et des exercices pratiques. L'apprentissage de la langue chinoise classique débute au troisième semestre, celle de la langue écrite dite *shumianyu* au quatrième semestre.
L'UE 3 est consacrée à une approche culturelle de la Chine ancienne, moderne et contemporaine (histoire, géographie, pensée et religions, littérature, arts, politique, société et économie). Elle s'appuie sur la lecture de textes scientifiques et la recherche documentaire dès le début de la formation, et sur l'étude de textes originaux à partir du troisième semestre.
L'UE 4 est réservée à la langue vivante seconde ; l'UE 5 est composée d'une option choisie à l'extérieur du Département d'études

chinoises et d'un approfondissement disciplinaire et méthodologique au sein du Département ; l'UE 6 correspond à l'apprentissage de compétences transversales (méthodologie du travail universitaire, initiation à la recherche, stage, projet personnel et professionnel, informatique).

A quelles compétences et connaissances peut-on prétendre avec cette licence ?

Les étudiants diplômés de la licence LLCER en études chinoises sont autonomes face à une source d'information écrite ou orale en langue chinoise moderne, c'est-à-dire qu'ils maîtrisent suffisamment les bases lexicales et syntaxiques de la langue chinoise et qu'ils sont suffisamment entraînés à recourir aux outils nécessaires (dictionnaires bilingues et unilingues, grammaires, sélection de ressources complémentaires) pour la déchiffrer et la comprendre, mais aussi pour la traduire, la synthétiser ou y réagir en langue française ou e n langue chinoise. Niveau effectif B2.

Ils ont également un niveau intermédiaire en langue chinoise classique.

Enfin, ils attestent une bonne connaissance critique du monde chinois ancien, moderne et contemporain qui, conjuguée aux outils méthodologiques et aux compétences rédactionnelles développés pendant l'ensemble de la formation, leur permet d'envisager une spécialisation en Master d'études chinoises.

Poursuite d'études

Si l'on souhaite poursuivre des études ensuite ?

Sous réserve d'admission :

- Masters en études chinoises/sinologie,
- Masters MEEF (métiers de l'enseignement, de l'éducation et de la formation) en chinois,
- Masters en médiation culturelle,
- Masters en Didactique des langues étrangères et secondes, sous réserve d'avoir suivi en licence des enseignements de didactique des langues et de français langue étrangère (FLE),
- Masters en Sciences du langage

D'autres Masters sont envisageables bien qu'ils ne se présentent pas dans l'exacte continuité de la licence LLCER en études chinoises. C'est le cas des Masters LEA anglais/chinois, des Masters formant à l'édition, au tourisme, aux relations interculturelles, aux relations internationales ou au commerce avec l'étranger.

Pour quels débouchés professionnels ?

Dans le secteur public : fonction publique d'Etat (enseignement, recherche) territoriale (bibliothèque, mairie, ...), hospitalière et internationale (institutions européennes, attaché culturel, ...).

Dans le secteur privé : métiers des langues (traducteur, interprète, enseignant, ...) ou métiers avec des langues (attaché commercial bilingue, guide-interprète, chargé de communication, de relations publiques, métiers du journalisme et de l'édition, ...).

Tous ces métiers ont bien sûr en commun une pratique intensive des langues.

Codes ROME

- E1108 - Traduction, interprétariat
- G1102 - Promotion du tourisme local
- K1405 - Représentation de l'Etat sur le territoire national ou international
- K1601 - Gestion de l'information et de la documentation
- K2107 - Enseignement général du second degré

Modalités pédagogiques

Formation en présentiel (en classe) s'appuyant sur des supports papier (manuels, ouvrages, fascicules et dictionnaires) ainsi que sur la plateforme pédagogique Moodle (informations, supports de cours, exercices).

Une dispense d'assiduité pourra être accordée en cas d'activité professionnelle ou de double cursus selon des modalités qui seront à discuter avec la direction du Département d'études chinoises.

Stage et projet tutoré

Stage volontaire L1/S2 : 2 à 8 semaines - accord du responsable pédagogique nécessaire.

Stage long L3/S6 : 3 à 8 semaines - accord du responsable pédagogique nécessaire.

Contact

Thomas Boutonnet : tboutonnet@unistra.fr

Licence 1 - Langues, littératures et civilisations étrangères - Études chinoises

Semestre 1

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1 - Langue chinoise moderne écrite	6 ECTS			72 h			
Compréhension écrite				24 h			
Ecriture				24 h			
Exercices de grammaire				24 h			
UE2 - Langue chinoise moderne orale	6 ECTS			48 h			
Expression orale				24 h			
Compréhension orale				24 h			
UE3 - Civilisation chinoise - A	6 ECTS	24 h		24 h			
Histoire politique et culturelle de la Chine du néolithique aux Song		24 h		24 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 - UE d'ouverture : Approche méthodologique du monde chinois A + une option à 3 ECTS au choix	6 ECTS			36 h			
Approche méthodologique du monde chinois A - Géographie du monde chinois				12 h			
UE6 - Compétences transversales S1	3 ECTS			16 h			
Méthodologie du travail universitaire				4 h			
Consolidation des acquis du français niveau 1				12 h			

Semestre 2

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1 - Compréhension de la langue chinoise	6 ECTS			48 h			
Compréhension écrite et traduction				24 h			
Compréhension orale				24 h			
UE2 - Expression en langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Rédaction				24 h			
Exercices de grammaire				24 h			
Expression orale				24 h			
UE3 - Civilisation chinoise - B	6 ECTS	24 h		24 h			
Histoire politique et culturelle de la Chine des Song à nos jours		24 h		24 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 : UE d'ouverture : Approche méthodologique du monde chinois B + une option à 3 ECTS au choix	6 ECTS			36 h			
Approche méthodologique du monde chinois B - Journalisme et droit dans le monde chinois				12 h			
UE6 - Compétences transversales S2	3 ECTS			16 h			
Projet personnel étudiant OU Stage				4 h			8 sem
Consolidation des acquis du français niveau 2				12 h			

Licence 2 - Langues, littératures et civilisations étrangères - Études chinoises

Semestre 3

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1 - Compréhension de la langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Compréhension écrite et traduction				24 h			
Compréhension orale				24 h			
Langue chinoise classique				24 h			
UE2 - Expression en langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Rédaction				24 h			
Exercice de grammaire				24 h			
Expression orale				24 h			
UE3 - Civilisation chinoise - C	6 ECTS	24 h		24 h			
Courants de pensée et religions en Chine		24 h		24 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 UE d'ouverture : Approche méthodologique du monde chinois C + une option à 3 ECTS au choix	6 ECTS			36 h			
Approche méthodologique du monde chinois C - Géopolitique du monde chinois				12 h			
UE6 - Compétences transversales S3	3 ECTS			18 h			
Initiation à la recherche 1				6 h			
Consolidation des acquis du français niveau 3				12 h			

Semestre 4

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1 - Compréhension de la langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Compréhension écrite et traduction				24 h			
Compréhension orale				24 h			
Langue chinoise classique				24 h			
UE2 - Expression en langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Rédaction				24 h			
Exercices de grammaire				24 h			
Expression orale				24 h			
UE3 - Civilisation chinoise - D	6 ECTS	24 h		24 h			
Histoire de la littérature chinoise classique		24 h		24 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 : UE d'ouverture : Approche méthodologique du monde chinois D + une option à 3 ECTS au choix	6 ECTS			36 h			
Approche méthodologique du monde chinois D - Arts du monde chinois				12 h			
UE6 - Compétences transversales S4	3 ECTS			30 h			
Initiation à la recherche 2				6 h			
Consolidation des acquis du français niveau 4				12 h			
PIX				12 h			

Licence 3 - Langues, littératures et civilisations étrangères - Études chinoises

Semestre 5

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1 - Compréhension de la langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Compréhension écrite et traduction				24 h			
Compréhension orale				24 h			
Langue chinoise classique				24 h			
UE2 - Expression en langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Rédaction				24 h			
Exercices de grammaire				24 h			
Expression orale				24 h			
UE3 -Civilisation chinoise - E	6 ECTS	24 h		24 h			
Histoire de la littérature chinoise en langue moderne		24 h		24 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 : UE d'ouverture : Approche méthodologique du monde chinois E + une option à 3 ECTS au choix	6 ECTS			36 h			
Approche méthodologique du monde chinois E - Histoire(s)				12 h			
UE6 - Compétences transversales S5	3 ECTS			4 h			
Initiation à la recherche 3				4 h			

Semestre 6

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1 - Compréhension de la langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Compréhension écrite et traduction				24 h			
Compréhension orale				24 h			
Langue chinoise classique				24 h			
UE2 - Expression en langue chinoise	6 ECTS			72 h			
Rédaction				24 h			
Exercices de grammaire				24 h			
Expression orale				24 h			
UE3 - Civilisation chinoise - F	6 ECTS	24 h		24 h			
Le monde chinois aujourd'hui		24 h		24 h			
UE4 - Lansad	3 ECTS			24 h			
UE5 : UE d'ouverture : Approche méthodologique du monde chinois F + une option à 3 ECTS au choix	6 ECTS			36 h			
Approche méthodologique du monde chinois F - Graphie(s)				12 h			
UE6 - Compétences transversales S6	3 ECTS			6 h		75 h	
Projet professionnel étudiant				6 h			
Au choix parmi : Stage OU Séjour linguistique OU Mini-mémoire scientifique OU Projet culturel OU Mission professionnelle						75 h	